

Procurement procedure: EMSA/NEG/11/2026

Questions and Answers

Nr	Question	Date and time	Reply
1	EN - Does the base value include preventive maintenance for one year or 48 months? In Appendix A and in the formula for calculating the total price of the proposal, one year is stated, but in the document Framework for Automatic Door Maintenance Services (EMSA NEG 11 2026), article I.3, point I.3.3. Validity "The contract enters into force on the date of the last signature and has a duration of 48 months". ... PT - O valor base inclui manutenção preventiva para um ano ou 48 meses? No documento Appendix A e na fórmula de cálculo do preço total da proposta está um ano, mas no documento Quadro para Serviços de Manutenção de Portas Automáticas (EMSA NEG 11 2026), artigo I.3, ponto I.3.3. Vigência "O contrato entra em vigor na data da última assinatura e tem duração de 48 meses"	21/07/2026 11:01 GMT	EN - The information is correct; the 2 references are for different things. The contract has a duration of 4 years (48 months), but in Appendix A, for the purposes of contract implementation and for evaluating the proposals, it is intended that bidders submit the price for 1 year of preventive maintenance. Over the 4 years of the contract, this annual value will be invoiced 4 times. ... PT - A informação está correta; as 2 referências são para coisas diferentes. O contrato tem uma duração de 4 anos (48 meses), mas no Appendix A, para efeitos de implementar o contrato e avaliação das propostas, pretende-se que os concorrentes apresentem o preço para 1 ano de manutenção preventiva. Ao longo dos 4 anos de contrato, esse valor anual será faturado 4 vezes
2	EN - Based on our interpretation and analysis, the base value does not include spare parts, correct? ... PT - Pela interpretação e análise que fizemos o valor base não inclui peças de substituição, correto?	21/07/2026 11:01 GMT	EN - Correct. Assuming that the "base value" you are referring to is field A of the table in Appendix A, the preventive maintenance value should only include preventive maintenance interventions, such as checking the charge/voltage of emergency batteries, checking pushbuttons, sensors and transmission belt tension, adjustments and delivery of intervention reports, etc. This value shall include all labour costs, transportation and other associated costs, as described in point 13 of the Tender Specifications, except for replacement parts. If there are parts to be replaced, the company must submit a separate quote for EMSA analysis. ... PT - Correto. Pressupondo que o "valor base" que referem é o campo A da tabela do Appendix A, o valor da manutenção preventiva

			deverá incluir apenas as intervenções de manutenção preventiva, tais como verificação de carga/tensão de baterias de emergência, verificação de botoneiras, sensores e tensão da correia de transmissão, afinações e entrega de relatório das intervenções, etc. Neste valor deverão estar incluídos todos os custos de mão de obra, transporte e outros custos associados, tal como descrito no ponto 13 das Tender Specifications, exceto peças de substituição. Havendo peças a substituir, a empresa deverá apresentar uma cotação separadamente, para EMSA análise.
3	EN - Does the base value not include corrective maintenance visits beyond those foreseen in fields B and C in the calculation formula in Appendix A? ... PT - O valor base não inclui visitas curativas (manutenção curativa) além das que estão previstas nos campos B e C na fórmula de calculo que consta no Appendix A?	21/07/2026 11:01 GMT	EN - Assuming that the “base value” you are referring to is field A of the table in Appendix A, we confirm that this does not include any corrective maintenance costs. The need for a corrective intervention may arise from an unexpected breakdown or after detecting anomalies during preventive maintenance. No curative intervention may be carried out without a prior budget outlining the costs of the necessary materials and labour (labour should consider the values in fields B and C) and formal approval from EMSA. ... PT - Pressupondo que o “valor base” que referem é o campo A da tabela do Appendix A, confirmamos que este não inclui quaisquer custos de manutenção curativa. A necessidade de uma intervenção curativa poderá decorrer de uma avaria inesperada ou após deteção de anomalias durante a manutenção preventiva. Nenhuma intervenção curativa poderá ser realizada sem antes existir um orçamento com os custos dos materiais necessários e respetiva mão de obra (mão de obra deverá considerar os valores dos campos B e C) e uma aprovação formal por parte da EMSA.
4	EN - The base value of the tender is R\$ 40,000.00. This seems quite high to us, considering it only includes maintenance costs (3 preventive visits + 6 curative visits during normal periods + 3 curative visits during emergency periods for 1 or 2 years, excluding parts). ... PT - O valor base do concurso é 40.000,00 €. Parece-nos bastante elevado para somente incluir valores de manutenção (3 visitas preventivas + 6	21/07/2026 11:01 GMT	EN - The 3 preventive visits + 6 curative visits during normal periods + 3 curative visits during emergency periods for 1 or 2 years, excluding parts, is just a scenario for the purpose of evaluating proposals. The EUR 40,000.00 reference is related to the contract budget covering 4 years of provision of all types of services as referenced in section 2 TS. ...

	visitas curativas em período normal + 3 visitas curativas em período emergencial 1 ou 2 anos, sem incluir peças.		PT - As 3 visitas preventivas + 6 visitas curativas em período normal + 3 visitas curativas em período emergencial 1 ou 2 anos, sem incluir peças é apenas um cenário para efeitos de avaliação de propostas. A referência de 40.000,00 EUR está relacionada com o orçamento máximo do contrato que cobre 4 anos de prestação de todos os tipos de serviços, como referido na secção 2 dos Tender Specifications.
--	--	--	--

Requests for additional information regarding this procurement procedure shall be sent by e-mail to the following address **neg112026@emsa.europa.eu**.

Requests for additional information received less than six working days before the closing date for submission of tenders may not be processed.

The deadline for submission of the tenders is 31/07/2026.

The responsibility for monitoring the Agency's website for replies to queries and/or further information remains with potential tenderers.